

Teataja



64. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

1. september 2021

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2021/C 351/01	Komisjoni teatis — Kanada ning Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide vahelise laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu vastavushindamise tulemuste vastastikuse tunnustamise protokoll rakendusjuhend ...	1
2021/C 351/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10164 — CVC/Stark Group) ⁽¹⁾	15
2021/C 351/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10263 — Ardian/Deli Home) ⁽¹⁾	16
2021/C 351/04	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10204 — Total Produce/Dole Food Company) ⁽¹⁾	17
2021/C 351/05	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10291 — Arçelik/Whirlpool Beyaz) ⁽¹⁾	18
2021/C 351/06	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10227 — KPS Capital Partners/Hydro Rolling) ⁽¹⁾	19
2021/C 351/07	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10236 — Goldman Sachs/Oikos) ⁽¹⁾	20
2021/C 351/08	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10010 — Investindustrial Group/CSM Ingredients) ⁽¹⁾	21
2021/C 351/09	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.10293 — Gilde Fund VI/EDCO) ⁽¹⁾	22

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2021/C 351/10	Euro vahetuskurss — 31. august 2021	23
---------------	---	----

V *Teated*

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2021/C 351/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10440 — SEGRO/PSPiB/Varia Class Logistics) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	24
2021/C 351/12	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10368 – Advent/Eurazeo/Hoist) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	26

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2021/C 351/13	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 110/2008 (piiritusjookide määratlemise, kirjeldamise, esitlemise, märgistamise ja geograafiliste tähiste kaitse kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 1576/89) artikli 17 lõike 6 kohase taotluse avaldamine	28
---------------	---	----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

KOMISJONI TEATIS

Kanada ning Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide vahelise laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu vastavushindamise tulemuste vastastikuse tunnustamise protokoll rakendusjuhend

(2021/C 351/01)

Sissejuhatus

Tehniliste kaubandustökete valdkonnas nähakse Euroopa Liidu ja Kanada vahelise laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu (edaspidi „CETA“) raames ette ambitsioonikas protokoll vastavushindamise tulemuste vastastikuse tunnustamise kohta (edaspidi „protokoll“) ⁽¹⁾.

Alates 1998. aastast on Kanada ja EL tunnustanud vastastikuse tunnustamise lepingu ⁽²⁾ kaudu üksteise vastavushindamisasutuste tulemusi. Selline koostöö on võimalik, kuna ELil ja Kanadal on sarnased ohutus- ja tervishoiuõnõuded. Vastastikuse tunnustamise lepingu sõlmimisega tagasid lepinguosalisel tarbijate ohutuse ja tervise, vabastades samal ajal vastavushindamise tulemuste vastastikuse tunnustamisega nende äritegevuse tarbetutest lisakuludest.

Protokolliga, millega asendati 1998. aasta vastastikuse tunnustamise leping, laiendatakse hõlmatud tootesektorite ulatust veelgi ning esmakordselt tehakse vastavushindamiskoostöö raames kohustuslikuks vastavushindamisasutuste akrediteerimine. Sel viisil tugevdab protokoll avalikku järelevalvet ja on eeskujuks tulevasele rahvusvahelisele koostööle vastavushindamise valdkonnas.

Käesoleva dokumendi eesmärk on hõlbustada protokoll põhielementide kiiret rakendamist. Selles antakse praktilisi juhiseid meetmete kohta, mida peavad võtma ELi akrediteerimisasutused, komisjon, liikmesriikide teavitavad asutused ja Kanada ametiasutused.

Käesoleva juhenddokumendi koostamisel konsulteeriti 8. detsembril 2020 ja 20. jaanuaril 2021 toimunud koosolekutel toodete siseturu eksperdirühma (edaspidi „IMP eksperdirühm“) akrediteerimise ja vastavushindamise töörühmaga.

Dokumendis keskendutakse meetmetele, mida EL ja selle liikmesriigid peavad võtma, kui huvitatud vastavushindamisasutused taotlevad tunnustamist, et viia läbi vastavushindamine vastavalt ELi ja Kanada õigusaktide nõuetele ELi ja Kanada turu jaoks, sealhulgas antakse teavet turujärelevalve ja kaitsemeetmete kohta. Lisaks selgitatakse suunistes Kanada ametiasutuste kaasabil ka seda, kuidas nad hakkavad menetlema protokollil alusel esitatud ELi taotlusi.

⁽¹⁾ CETAt, sealhulgas protokoll, on ajutiselt kohaldatud alates 2017. aastast. Vt nõukogu 28. oktoobri 2016. aasta otsus (EL) 2017/38 ühelt poolt Kanada ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide vahelise laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu (CETA) ajutise kohaldamise kohta (ELT L 11, 14.1.2017, lk 1080).

⁽²⁾ EÜT L 280, 16.10.1998, lk 1, EÜT L 278, 16.10.2002, lk 19

CETA vastavushindamise protokollu praktiline rakendamissuhand*Sisukord*

A) Protokollu kohaldamisala	3
B) Akrediteerimine, määramine, vastuväited (puuduvad) ja lisanõuded vastavushindamisasutuste tunnustamiseks	4
Kanada vastavushindamisasutuste tunnustamine	4
Akrediteerimine	5
Määramine:	6
Vastuväited:	6
Lisanõuded tunnustamiseks:	7
ELi vastavushindamisasutuste määramine ja tunnustamine	8
C) Lepinguosaliste akrediteerimisasutuste tunnustamine	8
Kanada Standardiameti tunnustamistootluste menetlemine	10
ELi akrediteerimisasutuste tunnustamistootluste menetlemine	11
D) Vastavushindamisasutuste ja akrediteerimisasutuste määramise vaidlustamine ja tühistamine	11
Vastavushindamisasutuste määramise vaidlustamine	11
Vastavushindamisasutuste määramise tühistamine ja tunnustamise lõpetamine	12
Akrediteerimisasutuste tunnustamise vaidlustamine ja lõpetamine	12
E) Turujärelevalve, täitmise tagamine ja kaitsemeetmed	13
F) Akrediteerimisprotsessiga seotud kahepoolsed lepingud	14
G) Tunnustatud vastavushindamisasutuste tulemuste aktsepteerimine	14

A) Protokollis kohaldamisala

Vastavalt artikli 2 lõikele 1 hõlmab protokollis kohaldamisala 1. lisas loetletud tooterühmi ⁽³⁾. Selle tulemusena võivad ELi akrediteerimisasutused ja mõnel juhul Kanada Standardiamet ⁽⁴⁾ akrediteerida Kanada vastavushindamisasutusi hindama vastavust järgmistele ELi ühtlustamisõigusaktidele:

- Direktiiv 2014/53/EL: raadioseadmed
- Direktiiv 2014/30/EL: elektromagnetiline ühilduvus
- Direktiiv 2009/48/EÜ: mänguasjade ohutus
- Määrus (EL) nr 305/2011: ehitustooted
- Direktiiv 2006/42/EÜ: masinad
- Direktiiv 2014/32/EL: mõõteseadmed
- Direktiiv 92/42/EMÜ: kuumaveeboilerid
- Direktiiv 2014/34/EL: plahvatusohtlikes keskkondades kasutatavad seadmed ja kaitsesüsteemid (ATEX)
- Direktiiv 2000/14/EÜ: välitingimustes kasutatavate seadmete müra
- Direktiiv 2013/53/EL: väikelaevad

Kanada puhul on eespool loetletud ELi õigusaktidele vastavat kohaldamisala hõlmavaid õigusakte keerulisem loetleda, sest Kanada õigusaktid ei põhine direktiividel, vaid koosnevad seadustest ja määrustest, mis mõlemad sisaldavad kohustuslikke regulatiivseid nõudeid. Sõltuvalt tootesektorist vastutab oma jurisdiktsioonis kohaldatavate regulatiivsete nõuete kindlaksmääramise eest riigi valitsus või provintsid ja territooriumid.

Teatavate 1. lisa tootekategooriate puhul vastutavad provintsid ja territooriumid oma provintsi või territooriumi reguleerivate nõuete kindlaksmääramise eest, samas kui on teisi tootekategooriaid, mille on kindlaks määranud riigi valitsus ja mida kohaldatakse seega kõigis provintsidest ja kõikidel territooriumidel.

Lisateavet, sealhulgas föderaalsete asutuste ja föderaalsete seaduste kohta leiate siit: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/oca-bc.nsf/eng/ca03084.html>

Lisaks on vabatahtlikud reeglid ja standardid sageli lisatud viidetena seadustesse ja määrustesse, muutes need kohustuslikuks ja õiguslikult siduvaks. Kanada riiklikud seadustikud on välja töötatud riiklikul tasandil, kuid neid rakendatakse provintside ja territooriumide tasandil, tehes õiguspärastel eesmärkidel vajalikuks peetavaid muudatusi.

Lisateavet Kanada riiklike seadustike kohta leiate siit:

<https://nrc.canada.ca/en/certifications-evaluations-standards/codes-canada/codes-development-process/how-national-codes-are-developed>

Teine oluline aspekt Kanada turul tegutsevate Euroopa vastavushindamisasutuste jaoks on luua ja säilitada sidemed föderaalsete või provintside ja territooriumide tasandi asutusega, mis on pädev selle tootekategooria puhul, milles akrediteerimist taotletakse. Teise võimalusena võib selle nõude täitmiseks luua sidemed asjaomase reguleerivate asutuste nõuandeorganiga, mis koosneb konkreetses valdkonnas pädevatest Kanada reguleerivatest asutustest.

Reguleerivate asutuste nõuandeorganite loetelu on kättesaadav järgmisel aadressil:

<https://www.scc.ca/en/accrreditation/scc-accrreditation-regulatory-authority-advisory-bodies>

Kanada süsteemi olemuse tõttu ei halda Kanada Standardiamet andmebaasi toodete sertifitseerimise regulatiivsete nõuete kohta. Kui vastavushindamisasutuse klient taotleb oma toote sertifitseerimise regulatiivsete nõuete täitmiseks, peab ta kas vastavushindamisasutuse abiga või üksi välja selgitama Kanada ametiasutuste nõutud õige tehnilise standardi. ELi vastavushindamisasutusi ja akrediteerimisasutusi abistab regulatiivsete nõuete kohta teabe leidmisel käesoleva dokumendi

⁽³⁾ Seoses asjakohaste ELi õigusaktide kohaldamisalaga on protokollis täpsustatud, et tooterühmad sõltuvad sellest, kas EL tunnustab valitsusväliseid asutusi, kes hindavad kaupade vastavust ELi ühtlustamisõigusaktidele. Praegu ei mõjuta selline nõue tunnustada üksnes valitsusväliseid asutusi 1. lisas loetletud tooterühmi.

⁽⁴⁾ Praegu võib Kanada Standardiamet vastavalt protokollis artiklile 15 akrediteerida Kanada vastavushindamisasutusi direktiivi 2014/53/EL (raadioseadmed) ja direktiivi 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus) valdkonnas, ülejäänud loetletud ELi õigusaktide puhul tuleb Kanada Standardiametit tunnustada vastavalt protokollis artiklile 12, vt täpsemalt C osa.

osades C ja F kirjeldatud Euroopa akrediteerimiskoostöö organisatsiooni ja Kanada Standardiameti juhtühm. Lisaks on Kanada Standardiamet alati valmis abistama ELi akrediteerimisasutusi ja vastavushindamisasutusi seoses Kanada õigussüsteemiga.

Oluline on see, et Kanada nõuete osas võib Kanada Standardiamet akrediteerida ka huvitatud ELi vastavushindamisasutusi, nagu ta teeb Kanada vastavushindamisasutustega. Kanada Standardiameti akrediteerimine on kättesaadav väljaspool protokolliga tingimusi, seega on mõned ELi vastavushindamisasutused juba enne protokolliga ajutist kohaldamist kasutanud võimalust saada akrediteering Kanada Standardiametilt. Protokolliga tingimuste kohaselt saavad ELi riiklikud akrediteerimisasutused nüüd akrediteerida oma territooriumil vastavushindamisasutusi asjaomaste tootesektorite puhul, et sertifitseerida vastavust Kanada nõuetele.

Protokolliga nähakse ette, et EL ja Kanada peavad konsultatsioone, et laiendada protokolliga kohaldamisala 1. lisa muutmise teel. Artikli 2 lõikes 2 on sätestatud, et eelistada tuleks 2. lisa loetletud tooterühmi.

2. lisa on ette nähtud järgmised tootekategooriad:

- meditsiiniseadmed, kaasa arvatud lisaseadmed;
- surveadmed, kaasa arvatud anumad, torud, lisaseadmed ja koostud;
- küttegaasiseadmed, kaasa arvatud abiseadmed;
- isikukaitsevahendid;
- raudteesüsteemid, allsüsteemid ja koostalitluse komponendid;
- laeva pardale paigutatavad seadmed.

B) Akrediteerimine, määramine, vastuväited (puuduvad) ja lisanõuded vastavushindamisasutuste tunnustamiseks

Võrreldes tavapärase vastastikuse tunnustamise lepingutega vastavushindamise tulemuste vastastikuse tunnustamise kohta, kehtestatakse protokolliga uus kohustuslik nõue, mille kohaselt peavad vastavushindamisasutused olema akrediteeritud tunnustatud akrediteerimisasutuste poolt. Muutes akrediteerimise Kanada ja ELi vastavushindamisasutustele kohustuslikuks, tugevdab protokoll avalikku järelevalvet vastavushindamistoimingute üle Kanada ja ELi vahel.

Protokolliga artiklis 4 on sätestatud, et vastavushindamisasutus peaks taotlema akrediteerimist temaga samal territooriumil asuvalt akrediteerimisasutuselt, tingimusel et teine lepinguosaline on seda akrediteerimisasutust artikli 12 või 15 kohaselt tunnustanud. Kui ühtegi artikli 12 või 15 kohaselt tunnustatud akrediteerimisasutust ei ole, võivad vastavushindamisasutused taotleda akrediteerimist teise lepinguosalise territooriumil. Seega on protokolliga artiklis 4 sätestatud, et vastavushindamisasutused taotleavad eelistatavalt akrediteeringut oma territooriumil seal tunnustatud akrediteerimisasutustelt.

Järgmistes punktides selgitatakse kõigepealt Kanada vastavushindamisasutuste ja seejärel ELi vastavushindamisasutuste tunnustuse saamise võimalusi. Kanada ja ELi akrediteerimisasutuste tunnustamist on täpsemalt selgitatud osas C.

Kanada vastavushindamisasutuste tunnustamine

Protokolliga artikli 3 lõikes 2 on sätestatud Kanada vastavushindamisasutuste tunnustamise kord. Kui Kanada vastavushindamisasutus on läbinud artikli 3 lõike 2 punktis a või b sätestatud menetluse, kantakse see asutus koos talle antud tunnusnumbriga loetellu avalikul NANDO veebisaidil ja ta saab seega tegutseda ELi turul tootekategooriate puhul, mille jaoks ta on määratud.

Artikli 3 lõike 2 punktides a ja b sätestatud tunnustamismenetlused on peaaegu identsed, erinev on ainult akrediteerimisprotsessi esimene etapp.

Menetlused hõlmavad viit kumulatiivset etappi mis on järgmised: i) akrediteerimine, ii) määramine, iii) vastuväited (puuduvad), iv) tühistamist ei toimu ja v) jätkuv nõuetele vastavus.

1) Akrediteerimine:

Artikli 3 lõike 2 punkt a: „i) ühe Euroopa Liidu liikmesriigi poolt määratud akrediteerimisasutus on vastavushindamisasutuse akrediteerinud kui asutuse, kes on pädev hindama vastavust Euroopa Liidu spetsiifilistele tehnilistele normidele;“

või:

Artikli 3 lõike 2 punkt b: „i) artikli 12 või 15 kohaselt tunnustatud akrediteerimisasutus on Kanadas asuva sõltumatu vastavushindamisasutuse akrediteerinud asutusena, kes on pädev hindama vastavust Euroopa Liidu spetsiifilistele tehnilistele normidele;“

Artikli 3 lõike 2 punkti a alapunkti i kohaselt võivad Kanada vastavushindamisasutused taotleda akrediteerimist ELi liikmesriikide akrediteerimisasutustelt.

Nagu eespool selgitatud, kohaldatakse juhul, kui on olemas artiklite 12 või 15 kohaselt tunnustatud Kanada akrediteerimisasutus ja vastavushindamisasutusel on sellise asutuse akrediteerimistunnistus, artikli 3 lõike 2 punkti b kohast tunnustamismenetlust, mis on esitatud artikli 3 lõike 2 punkti b alapunktis i. Lisateavet Kanada akrediteerimisasutuste tunnustamise kohta leiate osast C.

Protokolli artiklis 4 on sätestatud, et akrediteerimisasutused peaksid akrediteerima Kanada vastavushindamisasutusi tingimustel, mis ei ole vähem soodsad kui ELi vastavushindamisasutuste suhtes kehtivad tingimused. Seepärast peaksid ELi akrediteerimisasutused kohaldama Kanada vastavushindamisasutuste akrediteerimiseks samu tingimusi ja menetlusi – mitte midagi enam ega vähemat –, nagu nad kohaldataks akrediteerimist taotlevate ELi vastavushindamisasutuste suhtes.

Protokolli artikli 5 lõikes 2 on sätestatud kvaliteedinõuded Kanada vastavushindamisasutuste akrediteerimiseks ELis. Vastavalt artikli 5 lõike 2 punktidele a–b peab Kanada vastavushindamisasutus vastama otsuse 768/2008/EÜ I lisa artiklis R17 esitatud nõuetele ja tal peab olema akrediteerimistunnistus.

Vastavushindamisasutusi käsitlevate nõuete tabel (mitteammendav ⁽⁹⁾):

1	Vastavushindamisasutus asutatakse liikmesriigi õiguse alusel ning ta on juriidiline isik.
2	Vastavushindamisasutus on kolmandast isikust asutus, mis on sõltumatu organisatsioonist või tootest, mida ta hindab.
3	Vastavushindamisasutus, selle juhtkond ja vastavushindamisülesannete täitmise eest vastutavad töötajad ei tohi olla ei hinnatava toote projekteerija, tootja, tarnija, paigaldaja, ostja, omanik, kasutaja, hooldaja ega ühegi nimetatud osapoole volitatud esindaja.
4	Vastavushindamisasutused ja nende töötajad teevad vastavushindamistoiminguid suurima erialase usaldusväarsuse ja konkreetses valdkonnas nõutava tehnilise pädevusega ning ei allu surveavaldustele ega ahvatlustele.
5	Vastavushindamisasutus peab olema võimeline täitma temale [viide ELi õigusaktide asjaomasele osale] alusel määratud vastavushindamisülesandeid, mille täitmisega seoses on temast teavitatud.

(⁹) Pange tähele, et nõuded ei ole esitatud täielikult; nõuete täieliku loetelu leiate otsuse 768/2008/EÜ I lisa artiklist R17.

6	Vastavushindamistoimingute teostamise eest vastutavatel töötajatel on järgmised pädevused: a) hea tehniline ja erialane ettevalmistus; b) piisavad teadmised nende poolt tehtavate hindamistoimingute nõuetest ja piisav pädevus; c) vajalikud teadmised ja arusaam olulistest nõuetest, kohaldatavatest ühtlustatud standarditest ja [asjakohastest ELi õigusaktidest]; d) oskus koostada sertifikaate, protokolle ja aruandeid, mis tõendavad hindamistoimingute tegemist.
7	Tagatakse vastavushindamisasutuste, nende juhtkonna ja hindamistöötajate erapooletus.
8	Vastavushindamisasutus peab sõlmima vastutuskindlustuslepingu, välja arvatud juhul, kui vastutust kannab liikmesriigi õiguse kohaselt riik või kui vastavushindamine on liikmesriigi enda otsene ülesanne.
9	Vastavushindamisasutuse töötajad hoiavad ametisaladust teabe osas, mis on saadud nende ülesannete täitmise käigus.
10	Vastavushindamisasutus võtab osa või tagab, et tema hindamistöötajad on teavitatud asjakohastest standardiseerimistegevustest ja asjakohaste [ELi] õigusaktide alusel loodud teavitatud asutuse koordineerimisgrupi tegevusest ning kohaldab nimetatud grupi töö tulemusel koostatud haldusotsuseid ja -dokumente üldiste suunistena.

On oluline märkida, et need nõuded on pidevad, st isegi kui EL tunnustab Kanada vastavushindamisasutust, mis saab hakata tegutsema ELi turul, peab see jätkuvalt vastama artikli 5 lõike 2 nõuetele. Kui vastavushindamisasutus ei vasta kõnealustele nõuetele pärast tema tunnustamist, tühistavad Kanada ametiasutused tema määramise vastavalt artiklile 8 või liikmesriigi ametiasutused võivad tema määramise protokollile artikli 7 kohaselt vaidlustada. Neid punkte on täpsemalt käsitletud allpool osas D.

2) Määramine:

„ii) Kanada on määranud Kanadas asuva sõltumatu vastavushindamisasutuse kooskõlas artiklis 5 sätestatud menetlustega;“

Artikli 5 lõikes 1 on sätestatud, et Kanada võib vastavushindamisasutuse määramiseks kasutada ELi elektroonilist teavitustahendit (NANDO). Vastavushindamisasutuse määramisel peavad Kanada ametiasutused esitama protokollile 3. lisas loetletud teabe:

„i) määramise ulatus (see ei tohi ületada vastava asutuse akrediteerimise ulatust);

ii) akrediteerimistunnistus ja vastava akrediteerimise ulatus;

iii) asutuse aadress ja kontaktandmed;“

Seega peab määrataval Kanada vastavushindamisasutusel olema akrediteerimistunnistus.

Vastavushindamisasutuse määramisega tagab asjaomane asutus avaliku järelevalve vastavushindamisasutuse kandidaadi pädevuse üle.

Konkreetsed sammud määramisest teatamisel NANDOs on esitatud 21. septembri 2017. aasta juhenddokumendis „Guide To Using: NANDO-INPUT / New Approach Notified and Designated Organisations“ (lk 50–72), , milles kirjeldatakse Kanada ametiasutuste konkreetseid tehnilisi samme Kanada vastavushindamisasutuste määramiseks NANDO andmebaasis.

3) Vastuväited

„iii) artikli 6 kohased lahendamata vastuväited puuduvad;“

Artikliga 6 nähakse ette võimalus esitada vastuväiteid Kanada vastavushindamisasutuse määramisele 30 päeva jooksul alates NANDO andmebaasis teatamisest/määramisest

Nagu ka ELi õiguse kohaselt, võivad teavitavad asutused esitada selliseid vastuväiteid NANDO andmebaasi kaudu.

Selliste vastuväidete menetlemine ja hindamine peaks toimuma kooskõlas artikliga 6. Komisjon ja liikmesriikide teavitavad asutused saavad esitada vastuväiteid, kui Kanada ei esita 3. lisa kirjeldatud teavet või kui on alust arvata, et Kanada vastavushindamisasutus ei täida protokollis artikli 5 lõigete 2–4 nõudeid. Sellega seoses peab määratud vastavushindamisasutus vastama eelkõige otsuse 768/2008/EÜ I lisa artiklis R17 sätestatud nõuetele, vt protokollis artikli 5 lõiked 2 ja 3.

Artikli 6 lõike 2 kohaselt on komisjonil ja liikmesriikide teavitavatel asutustel samuti võimalik küsida Kanada ametiasutustelt lisateavet seoses protokollis artikli 5 lõigete 2–4 nõuete täitmisega Kanada määratud vastavushindamisasutuse poolt. Kui Kanada ametiasutused vastavad, on komisjonil ja liikmesriikide teavitavatel asutustel veel 30 päeva aega sellise teabe hindamiseks ning vastuväite esitamiseks Kanada vastavushindamisasutuse määramise vastu. Sel eesmärgil tehakse kättesaadavaks uus NANDO andmebaasi funktsioon.

Lisanõuded tunnustamiseks:

4): „iv) Kanada ei ole tühistanud artiklis 5 sätestatud menetluste kohast määramist;“

Need nõuded ei vaja selgitust, st kui Kanada tühistab määramise, kustutatakse Kanada vastavushindamisasutus seejärel NANDO andmebaasist.

5): „v) pärast artikli 6 lõikes 1 või 2 osutatud 30-päevalise tähtaja lõppu vastab Kanadas asuv sõltumatu vastavushindamisasutus jätkuvalt kõigile artikli 5 lõikes 2 esitatud tingimustele;“

Nagu eespool selgitatud, peavad Kanada vastavushindamisasutused tunnustuse saamiseks ja NANDO andmebaasis loetellu kandmiseks jätkuvalt vastama kõigile artikli 5 lõikes 2 kirjeldatud tingimustele.

ELi vastavushindamisasutuste määramine ja tunnustamine

Protokollis artikli 3 lõikes 1 käsitletakse ELis asutatud vastavushindamisasutuste tunnustamist. Artikli 3 lõike 1 punktides a ja b sätestatud menetlused on oluliselt erinevad ja need erinevad ka eespool kirjeldatud Kanada vastavushindamisasutuste tunnustamismenetlustest.

Artikli 3 lõike 1 punkti a kohaselt tunnustatakse Kanada Standardiameti poolt akrediteeritud ELi vastavushindamisasutust viivitamata kui asutust, mis on pädev sertifitseerima oma akrediteerimisulatuses toodete vastavust tehnilistele standarditele, mida nõuavad Kanada turgu reguleerivad asutused. Seega ei ole artikli 3 lõike 1 punkti a kohases tunnustamismenetluses ette nähtud vastuväidete esitamise tähtaega, määramist ega muid kumulatiivseid nõudeid.

Pärast Kanada Standardiametilt akrediteeringu saamist kannavad Kanada ametiasutused Kanada Standardiameti kaudu ELi vastavushindamisasutuse Kanada Standardiameti veebisaidil loetellu. Link sellele loetelule avaldatakse ka NANDO andmebaasis.

Vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile b on juhul, kui ELi tunnustatud akrediteerimisasutus akrediteerib ELi vastavushindamisasutuse, eespool Kanada vastavushindamisasutuste puhul kirjeldatud viis kumulatiivset etappi peaaegu samad.

Lisaks akrediteerimise taotlemisele tunnustatud ELi akrediteerimisasutuselt (artikli 3 lõike 1 punkti b alapunkt i) peab ELi vastavushindamisasutuse määrama ka liikmesriigi teavitav asutus vastavalt artiklile 5.

- Liikmesriikide teavitavate asutuste jaoks tähendab see, et tuleb tagada artikli 5 lõigete 1 ja 5 järgimine. Seega peavad liikmesriikide teavitavad asutused lisama 3. lisse eespool kirjeldatud teabe ja tagama, et ELi vastavushindamisasutus on akrediteeritud tunnustatud ELi akrediteerimisasutuse poolt (artikli 3 lõike 1 punkti b alapunkt ii).
- Liikmesriikide teavitavad asutused määravad ELi vastavushindamisasutused otse Kanada ametiasutuste juures järgmisel eriotstarbelisel e-posti aadressil: cetainfo@scc.ca. Pange tähele, et telekommunikatsiooni ja elektromagnetilise ühilduvuse valdkonnas kohaldatakse erimenetlust ⁽⁶⁾.
- ELi vastavushindamisasutuste määramisel peavad liikmesriikide teavitavad asutused meeles pidama, et teavitada tuleb ka komisjoni järgmisel eriotstarbelisel e-posti aadressil: GROW-NANDO-ADMINISTRATOR@ec.europa.eu
- ELi vastavushindamisasutusel ei tohi pärast artikli 6 lõikes 1 osutatud 30-päevase vastuväidete esitamise tähtaja lõppu olla lahendamata vastuväiteid Kanada ametiasutustelt (artikli 3 lõike 1 punkti b alapunkt iii)). 30-päeva jooksul teeb Kanada Standardiamet koostööd Kanada asjaomase reguleeriva asutusega, kelle jurisdiktsiooni alla asjaomane tootesektor kuulub, ning hõlbustab Kanadas tunnustamiseks vajalikke haldusmenetlusi;
- ELi vastavushindamisasutus peab vastama täiendavatele nõuetele, mis on analoogsed Kanada vastavushindamisasutuste suhtes kohaldatavate nõuetega, nagu on selgitatud eespool (artikli 3 lõike 1 punkti b alapunktid iv–v).

Hiljemalt 30 päeva pärast liikmesriigi teavitavalt asutuselt määramise saamist tunnustavad Kanada ametiasutused ELi vastavushindamisasutust või keelduvad kooskõlas protokolliga artikliga 6 ELi vastavushindamisasutust tunnustamast. Kanada ametiasutused esitavad oma vastuse e-posti teel otse liikmesriigi teavitavale asutusele. Kui Kanada tunnustab ELi vastavushindamisasutust, kannab ta ELi vastavushindamisasutuse loetellu asjakohasel veebisaidil.

Kui vastus on eitav, peaks liikmesriigi teavitav asutus teatama sellest komisjonile järgmisel eriotstarbelisel e-posti aadressil:

GROW-NANDO-ADMINISTRATOR@ec.europa.eu

Kui eitav vastus tekitab probleeme kõigile liikmesriikidele, kutsub komisjon kokku IMP eksperdirühma koosoleku.

Nagu eespool Kanada vastavushindamisasutuste puhul kirjeldatud, tagab ka ELi vastavushindamisasutuse määranud asjaomane liikmesriigi teavitav asutus avaliku järelevalve vastavushindamisasutuse pädevuse üle, olenemata sellest, kus ta on akrediteerimistunnistuse saanud.

C) Lepinguosaliste akrediteerimisasutuste tunnustamine

Protokollis uudsus võrreldes traditsiooniliste vastastikuse tunnustamise lepingutega seisneb selles, et sellega muudetakse akrediteerimine vastavushindamisasutuste protokollis alusel tunnustamiseks kohustuslikuks, tugevdades seeläbi avalikku järelevalvet. Seetõttu peavad vastavushindamisasutused taotlema akrediteerimist oma territooriumil asuvalt tunnustatud akrediteerimisasutuselt või teise lepinguosalise akrediteerimisasutuselt.

⁽⁶⁾ Kui vastavushindamisasutus kontrollib RSS-102 testimisseadmeid, ei ole tunnustamist ette nähtud ja laboril tuleb registreeruda, järgides järgmisi etappe:

Kui vastavushindamisasutus kontrollib sertifitseerimisseadmeid, tuleb järgida menetlusi CB-01 ja CB-02.

Äriühingu numbri võib saada, luues uue veebikonto spektri haldamise süsteemi kaudu.

1. Klõpsake nupul „Register a new Web Account for a new or existing Licensee or Certification/Registration clients or Broadcaster“.

2. Seadmete sertifitseerimise ja registreerimise loendis valige „New Applicant“ või „New Agent Applicant“ ja klõpsake seejärel nupul „Next“.

3. Täitke lahtrid „Web User Information“, „Applicant Information“ ja „Certification Letter Contact“.

4. Kontrollige teavet ja seejärel esitage oma taotlus.

Kui teil juba on veebikonto, võite äriühingu numbreid juurde taotleda.

1. Logige oma kontole sisse.

2. Valige „list my application“

3. Klõpsake nupul „Add Client“, mis asub teie nimest paremal lehe ülaseravas.

4. Valige „New Applicant“ ja seejärel nupp „Next“

5. Sisestage ettevõtte andmed ja klõpsake nupul „Next“.

6. Kontrollige teavet ja seejärel esitage oma taotlus.

Protokolli artiklites 12 ja 15 on sätestatud akrediteerimisasutuste tunnustamise kord vastavushindamisasutuste akrediteerimiseks teise lepinguosalise turule. Artiklis 15 on sätestatud, et telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmeid, infotehnoloogiseadmeid, raadiosideks kasutatavaid seadmeid ja elektromagnetilist ühilduvust käsitlevate tehniliste normide puhul tunnustab Kanada alates protokolliga jõustumise kuupäevast ⁽⁷⁾ kõiki ELi liikmesriikide akrediteerimisasutusi ning EL tunnustab Kanada Standardiametit.

Seetõttu on Kanada Standardiamet juba tunnustatud akrediteerima Kanada vastavushindamisasutusi järgmistes valdkondades: direktiiv 2014/53/EL raadioseadmete kohta ja direktiiv 2014/30/EL elektromagnetilise ühilduvuse kohta. Sellega seoses on mõned Kanada vastavushindamisasutused NANDO andmebaasis juba praegu loetletud ja tegutsevad ELi turul ⁽⁸⁾.

Samuti saavad kõik ELi akrediteerimisasutused juba akrediteerida ELi vastavushindamisasutusi Kanada telekommunikatsiooniseaduse, raadiosideaduse ja raadioside eeskirjade, sealhulgas raadioseadmete tehniliste nõuete ja nendega seotud innovatsiooni, teaduse ja majandusarengu menetluste jaoks ⁽⁹⁾.

Kõigi muude 1. lisas loetletud tootesektorite puhul on protokollis artiklis 12 sätestatud huvitatud akrediteerimisasutuste tunnustamise kord ⁽¹⁰⁾.

Oma akrediteerimisasutuste tunnustamise taotlemiseks võivad Kanada ja ELi ametiasutused ⁽¹¹⁾ vastavalt artikli 12 lõikele 2 üksteisele teatada tunnustamisaotlusest, mis peaks sisaldama ammendavat loetelu, eelkõige akrediteerimisasutuse puhul:

- nimi, aadress ja kontaktandmed;
- tõendid selle kohta, et ta on saanud oma volitused valitsuselt;
- teave selle kohta, kas ta tegutseb mittetulunduslikult ja mitte konkurentsi tingimustes;
- tõendid selle kohta, et ta ei sõltu enda hinnatavatest vastavushindamisasutustest ega kaubanduslikust survest, et tagada huvide konflikti puudumine vastavushindamisasutustega;
- tõendid selle kohta, et ta on üles ehitatud ja tegutseb nii, et kaitsta oma tegevuse objektiivsust ja erapooletust ning saadud teabe konfidentsiaalsust;
- tõendid selle kohta, et iga otsuse, mis käsitleb vastavushindamisasutuste pädevuse kinnitamist, võtab vastu muu pädev isik kui hindamise sooritaja;
- taotletava tunnustamise ulatus;
- tõendid selle kohta, et ta on pädev akrediteerima vastavushindamisasutusi taotletava tunnustamise ulatuses, koos viidetega asjakohastele rahvusvahelistele standarditele, suunistele ja soovitudele, samuti asjakohastele Euroopa või Kanada standarditele, tehnilistele normidele ja vastavushindamismenetlustele;
- tõendid tema sisemenetluste kohta, millega tagatakse tulemuslik haldamine ja asjakohane sisekontroll, kaasa arvatud kehtivad menetlused nende töötajate ülesannete, kohustuste ja volituste dokumenteerimiseks, kes võivad mõjutada hindamise kvaliteeti, ning pädevuskinnitus;
- tõendid tema käsutuses olevate pädevate töötajate arvu kohta, mis peaks olema piisav tööülesannete nõuetekohaseks täitmiseks, ning akrediteerimisprotsessis osalevate töötajate töö ja pädevuse järelevalves kehtivate menetluste kohta;
- teave selle kohta, kas tema akrediteerimisulatus vastab määrava lepinguosalise territooriumil taotletud tunnustamisele;

⁽⁷⁾ CETAt, sealhulgas protokollis, on ajutiselt kohaldatud alates 2017. aastast. Vt joonealune märkus 1.

⁽⁸⁾ Praegu tunnustatud Kanada vastavushindamisasutuste täielik loetelu on kättesaadav järgmisel aadressil: https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/nando/index.cfm?fuseaction=country.notifiedbody&cou_id=124

⁽⁹⁾ Õigusaktid on kättesaadavad järgmiste hüperlinkide kaudu: *telekommunikatsiooniseadus*, *raadiosideadus* ja *raadioside eeskirjad*. Raadioseadmete ja nendega seotud innovatsiooni, teaduse ja majandusarengu menetluste tehniliste nõuete täieliku loetelu saamiseks võtke palun ühendust Kanada Standardiametiga.

⁽¹⁰⁾ Pange tähele, et 18. veebruaril 2021 tunnustati Kanada Standardiameti pädevust akrediteerida vastavushindamisasutusi varustuse, masinate, seadmete, seadiste, juhtseadiste, kaitsesüsteemide, ohutusseadiste, kontroll- ja reguleeriseadiste ja nendega seotud mõõteriistade ning plahvatusohtlikes keskkondades kasutamiseks mõeldud ennetus- ja tuvastussüsteemide valdkonnas. Täielik loetelu sektoritest, kus Kanada Standardiamet on tunnustatud, on esitatud järgmisel veebisaidil: https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/nando/index.cfm?fuseaction=ab.detail&ab_id=243324

⁽¹¹⁾ Allpool alapunktis „ELi akrediteerimisasutuste tunnustamisaotluste menetlemine“ on kirjeldatud asjakohast menetlust ja kaasatud ELi asutusi.

- tõendid selle kohta, kas ta on kirjutanud alla rahvusvahelise laborite akrediteerimise koostööorganisatsiooni (ILAC) või rahvusvahelise akrediteerimisfoorumi (IAF) mitmepoolse tunnustamise lepingutele või muudele sellega seotud piirkondlikele tunnustamislepingutele, ning
- mis tahes muu teave, mis võib lepinguosaliste otsusel vajalikuks osutuda.

Protokolli artikli 12 lõikes 3 on sätestatud lahendused juhuks, kui lepinguosalisel tunnustatakse, et nende standardite, tehniliste normide ja vastavushindamismenetluste vahel võib olla erinevusi. Sellega seoses sõlmisid Kanada Standardiamet ja Euroopa akrediteerimiskoostöö organisatsioon (edaspidi „EA“) kahepoolse koostöölepingu vastavalt artikli 12 lõikele 3. Lisateabe saamiseks vt osa F.

Kanada Standardiameti ja Euroopa akrediteerimiskoostöö organisatsiooni allkirjastatud kahepoolse koostöölepingu kohaselt põhineb tunnustamisaotlus EA ja Kanada Standardiameti juhtrühma soovitusel. Juhtrühm loodi 2018. aastal, et hinnata Kanada Standardiameti ja ELi akrediteerimisasutuste pädevust akrediteerida vastavushindamisasutusi Kanada ja ELi turgude jaoks ⁽¹²⁾.

Kui tunnustamisaotlus on kätte saadud, on Kanadal ja ELil aega 60 päeva, et vastata kirjalikult ja esitada protokolliga artikli 12 lõikes 5 osutatud teave. Selles kirjalikus vastuses võib teatada teisele lepinguosalisele järgmist:

- ta tunnustab määrava lepinguosalise akrediteerimisasutuse pädevust akrediteerida vastavushindamisasutusi kavandatud ulatuses (artikli 12 lõike 5 punkt a);
- akrediteerimisasutuse tunnustamiseks on vajalik õigusnormide ja reguleerivate nõuete muutmine (artikli 12 lõike 5 punkt b);
- puudub konkreetne protokolliga artikli 12 lõike 2 kohaselt nõutav teave (artikli 12 lõike 5 punkt c);
- ta ei tunnusta määratud akrediteerimisasutuse pädevust akrediteerida vastavushindamisasutusi kavandatud ulatuses ja keeldumise põhjused (artikli 12 lõike 5 punkt d).

Lisaks avaldavad EL ja Kanada kooskõlas artikli 12 lõikega 6 nende akrediteerimisasutuste nimed, keda nad tunnustavad, ning tehniliste normide ulatuse, millega seoses nad iga akrediteerimisasutust tunnustavad. EL kasutab sel eesmärgil NANDO andmebaasi ning Kanada avaldab tunnustatud ELi akrediteerimisasutuste nimekirja Kanada Standardiameti veebisaidil.

Kanada Standardiameti tunnustamisaotluste menetlemine

Et tunnustamisaotlusi artikli 12 lõike 5 kohase 60-päevase tähtaja jooksul asjakohaselt käsitleda, töötatakse välja NANDO andmebaasi uus funktsioon, mis võimaldab Kanada ametiasutustel teatada oma akrediteerimisasutuse tunnustamise taotlusest, sealhulgas esitada kogu artikli 12 lõikes 2 osutatud nõutud teave kõnealuse andmebaasi kaudu. Kui 60 päeva jooksul alates teate saamisest vastuväiteid ei esitata, saavad Kanada ametiasutused kirjaliku vastuse, milles tunnustatakse akrediteerimisasutuse pädevust akrediteerida vastavushindamisasutusi kavandatud ulatuses (artikli 12 lõike 5 punkt a).

Komisjon teeb EAg tunnustamise taotluse menetluse osas koostööd ja teavitab liikmesriike EA hinnangust tunnustamisaotlusele, mis tugineb EA ja Kanada Standardiameti juhtkomitee eeltöole. Lisateavet leiab käesoleva dokumendi osadest C ja F. Vajaduse korral kutsuvad komisjon kokku IMP eksperdirühma koosoleku.

Kui liikmesriik soovib esitada vastuväiteid olenemata EA järeldustest, saab ta seda teha oma teavitava asutuse kaudu. Vastuväited võib sisestada otse NANDO andmebaasi, lisades sellele avalduse, mis teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni. Seda tehes põhjendab liikmesriik oma vastuväiteid ja peab esitama tingimused, mille alusel võiks tema arvates tunnustuse anda.

Pärast liikmesriigi vastuväite saamist ja kui seda peetakse vajalikuks, kutsuvad komisjoni talitused viivitamata kokku IMP eksperdirühma koosoleku, et arutada asjaomase liikmesriigi mureküsimusi. 60-päevases tähtajast kinnipidamiseks saavad liikmesriigid esitada vastuväiteid üksnes kuni 40 päeva jooksul pärast Kanada ametiasutuste esitatud tunnustamisaotluse kättesaamist.

⁽¹²⁾ EA ja Kanada Standardiamet leppisid 18. juunil 2018 kokku Kanada ja ELi akrediteerimisasutuste vastastikuse tunnustamise näidisraamistikku. Lisateavet leiab osast F.

Kui vastuväited jäävad 60-päevase tähtaja möödumisel lahendamata, luuakse NANDO andmebaasis Kanada ametiasutustele esitatav kirjalik automaatvastus, kuhu on lisatud vastuväite esitanud liikmesriigi (liikmesriikide) avaldus ja artikli 12 lõike 5 punktides b, c ja/või d nõutud teave. Komisjon juhhib järgnevat dialoogi Kanada ametiasutustega.

ELi akrediteerimisasutuste tunnustamistaotluste menetlemine

ELi akrediteerimisasutused, kes on huvitatud tunnustuse taotlemisest Kanadas, peaksid sellest teavitama EAd ja komisjoni. ELi akrediteerimisasutuste tunnustamistaotluste puhul järgitakse EA ja Kanada Standardiameti juhtrühma positiivset soovitusi. Lisateavet leiate osast F.

Komisjon esitab ELi nimel tunnustamistaotluse NANDO andmebaasi kaudu Kanadale; selle kohta saadetakse liikmesriikidele automaatne e-posti teavitus.

Tunnustamistaotlus ja sellega kaasnev teave esitatakse Kanada ametiasutustele vastavalt protokollile artiklile 12. Kanada ametiasutustel on tunnustamistaotlusele kirjaliku vastuse esitamiseks aega 60 päeva.

Kanada ametiasutused, kellel on juurdepääs NANDO andmebaasile ja kes on saanud tunnustamistaotluse, vastavad kooskõlas protokollile artikli 12 lõikega 5, saates e-kirja järgmisel eriotstarbelisel e-posti aadressil: GROW-NANDO-ADMINISTRATOR@ec.europa.eu

Kui komisjoni talitused on vastuse kätte saanud, saadavad nad selle asjaomasele liikmesriigile ja ELi akrediteerimisasutusele ning teavitavad sellest EAd ja teisi liikmesriike. Kui Kanada ametiasutused lükkavad tunnustamistaotluse tagasi või nõuavad õiguslike või regulatiivsete muudatuste tegemist või soovivad konkreetset lisateavet, võivad komisjoni talitused kutsuda kokku IMP eksperdirühma koosoleku, et arutada tagasilükkamise otsust või lisateabe taotlust.

D) Vastavushindamisasutuste ja akrediteerimisasutuste määramise vaidlustamine ja tühistamine

Pärast vastavushindamisasutuse tunnustamist on võimalik selle pädevust vaidlustada või määramine tühistada vastavalt protokollile artiklitele 7 ja 8. Protokollile artiklid 13 ja 14 käsitlevad tunnustatud Kanada akrediteerimisasutuse tunnustamise lõpetamist ja vaidlustamist.

Vastavushindamisasutuste määramise vaidlustamine

Protokollile artiklis 7 käsitletakse vaidlustamist ja sätestatakse vaidlustamismenetlus (eelkõige lõikes 5), mida lepinguosalisel peavad järgima asjaomase vastavushindamisasutuse tunnustamise lõpetamiseks.

Artikli 7 lõikes 1 on sätestatud, et vastavushindamisasutuse pädevuse võib vaidlustada, kui asjaomased asutused ei võta protokollile artikli 11 lõikes 3 sätestatud kaebemenetluse tulemusena meetmeid (lisateavet protokollile artikli 11 lõike 3 kohta vt allpool E osast). Lisaks võib vastavushindamisasutuse pädevuse vaidlustada, kui on alust uskuda, et asjaomase asutuse vastavushindamise tulemused ei anna piisavat kindlust, et hinnatud tooted vastavad asjakohastele õigusaktidele.

Liikmesriikide teavitavad asutused võivad esitada oma vaidlustuse otse NANDO andmebaasi kaudu, teavitades sel moel teisi liikmesriike ja komisjoni. Kui komisjon või teised liikmesriigid ei reageeri 15 päeva jooksul, edastab NANDO andmebaas vaidlustuse automaatselt Kanada ametiasutustele. See protsess võimaldab läbipaistvust komisjoni ja teiste liikmesriikide teavitavate asutuste vahel ning tagab NANDO andmebaasis asjakohaste järeelmeetmete võtmise, st kui vaidlustamisprotsessi tulemusena on vaja võtta meetmeid.

Enne vaidlustamisest artikli 7 lõike 2 kohaselt Kanada ametiasutustele teatamist aitavad komisjoni talitused koostöös asjaomase liikmesriigiga kontrollida artikli 7 lõigetes 1 ja 2 sätestatud nõuete täitmist.

Pärast vaidlustamisest Kanada ametiasutustele teatamist võimaldavad komisjoni talitused koordineerimise eesmärgil protokollile artikli 7 lõikes 4 ette nähtud dialoogi pidamist Kanada ametiasutuste ja kaebuse esitanud teavitava asutuse vahel.

Kui asjaomane liikmesriik soovib võtta meetmeid vastavalt protokollile artikli 7 lõikele 3, teatab ta sellest komisjoni talitustele, et kõigi liikmesriikide vahel oleks võimalik kehtestada kooskõlastatud lähenemisviis.

Samuti juhivad komisjoni talitused kõiki protokollis artikli 7 lõikes 5 ettenähtud meetmeid tihedas koostöös liikmesriikide teavitavate asutustega. Sellega seoses kavatsevad komisjoni talitused kasutada IMP eksperdirühma foorumina kõigi artikli 7 lõikega 5 seotud arutelude jaoks.

Kanada ametiasutused teatavad ELi akrediteerimisasutuse vaidlustamisest komisjonile, kes edastab selle seejärel asjaomase liikmesriigi teavitavale asutusele, EA-le ja ELi akrediteerimisasutusele, kui see on asjakohane. Vajaduse korral ja kui see puudutab teisi liikmesriike, kutsub komisjon kokku IMP eksperdirühma koosoleku.

Vastavushindamisasutuste määramise tühistamine ja tunnustamise lõpetamine

Protokollis artiklis 8 käsitletakse määramise tühistamist ja sätestatakse, millises olukorras võivad lepinguosalisel tühistada vastavushindamisasutuse määramise või muuta selle ulatust. Näiteks tühistavad lepinguosalisel vastavushindamisasutuse määramise, kui vastavushindamisasutus ei vasta enam protokollis artikli 5 lõike 2 nõuetele.

Liikmesriikide teavitavad asutused, kes peavad varem määratud ELi vastavushindamisasutuse määramise tühistama või selle ulatust muutma, võivad sellest teatada otse Kanada ametiasutustele järgmisel eriotstarbelisel e-posti aadressil: cetainfo@scc.ca

Liikmesriigi teavitav asutus esitab komisjoni talitustele selle teate koopia järgmisel eriotstarbelisel e-posti aadressil:

GROW-NANDO-ADMINISTRATOR@ec.europa.eu

Kanada taotleb enda määratud vastavushindamisasutuse määramise tühistamist või selle ulatuse muutmist otse NANDO kaudu.

Lisaks käsitletakse protokollis artikli 8 lõikes 5 viit olukorda kus, ilma et see piiraks artikli 7 lõike 5 kohaldamist, lepinguosaline võib viivitamata lõpetada varem määratud vastavushindamisasutuse tunnustamise. Näiteks juhul, kui Kanada vastavushindamisasutuse akrediteerimine aegub ja Kanada ametiasutused ei tühista tema määramist ega esita uut akrediteerimistunnistust, võivad komisjon ja liikmesriigid võtta protokollis artikli 8 lõike 5 kohaseid meetmeid ning lõpetada kõnealuse vastavushindamisasutuse pädevana tunnustamise. Liikmesriigid, kes kavatsevad lõpetada Kanada vastavushindamisasutuse tunnustamise, teavitavad sellest komisjoni, kes võib asjaomase vastavushindamisasutuse NANDO tunnustatud vastavushindamisasutuste loetelust välja arvata ning teavitab sellest Kanada ametiasutusi.

Akrediteerimisasutuste tunnustamise vaidlustamine ja lõpetamine

Protokollis artiklites 13 ja 14 on sätestatud võimalus akrediteerimisasutuse tunnustamine lõpetada või see vaidlustada.

Artiklis 13 on sätestatud, et kui akrediteerimisasutus ei ole enam artikli 12 lõike 2 punktis 1 osutatud mitmepoolsele või piirkondlikule kokkuleppele või artikli 12 lõikes 3 kirjeldatud koostöökokkuleppele allakirjutanu, võib tunnustav lepinguosaline sellise akrediteerimisasutuse tunnustamise lõpetada.

Artiklis 14 sätestatakse menetlus akrediteerimisasutuse tunnustamise vaidlustamiseks pärast selle tunnustamist.

Kui liikmesriik soovib Kanada akrediteerimisasutuse tunnustamist vaidlustada, teatab ta sellest e-posti teel komisjoni talitustele, EA-le ja teistele liikmesriikidele ning esitab objektiivsel ja ratsionaalsel viisil taotluse põhjused.

Protsess, mille käigus vaidlustatakse või lõpetatakse Kanada standardinõukogu tunnustamine, samuti protsess, mille eesmärk on vaidlus lahendada, sõltub suurel määral EA ja Kanada Standardiameti tehtud tööst, nagu on ette nähtud protokollis artikli 14 lõikes 2. Seega teavitab EA komisjoni ja liikmesriike nõuetekohaselt mis tahes arengutest, mis võivad tingida Kanada Standardiameti tunnustamise ja selle alusel tunnustatud vastavushindamisasutuste tunnustamise vaidlustamise või lõpetamise.

Kui komisjoni talitused sellise teabe saavad, kutsub komisjon viivitamata kokku IMP eksperdirühma koosoleku, et arutada, kuidas edasi toimida.

Kui Kanada kavatses lõpetada ELi akrediteerimisasutuse tunnustamise ja selle alusel tunnustatud vastavushindamisasutuse tunnustamise või selle vaidlustada, teavitab ta sellest komisjoni, kes teavitab viivitamata EAd ja asjaomast liikmesriiki, ELi akrediteerimisasutust ja teeb nendega koostööd ning kutsub vajaduse korral kokku IMP eksperdirühma koosoleku.

E) Turujärelevalve, täitmise tagamine ja kaitsemeetmed

Protokolli artiklis 11 on sätestatud, kuidas turujärelevalve- või täitevasutused kontrollivad teise riigi territooriumil asuva tunnustatud vastavushindamisasutuse hinnatud toodete nõuetele vastavust ning milliseid täite- ja kaitsemeetmeid nad võivad sellega seoses võtta.

Artikli 11 lõike 1 kohaselt kontrollitakse toote vastavust asjakohastele õigusaktidele tingimustel, mis on vähemalt sama soodsad kui need, mis kehtivad tunnustava lepinguosalise territooriumil asuvate vastavushindamisasutuste poolt hinnatud toodete suhtes.

Protokolli artikli 11 lõikes 2 on sätestatud, et riiklikud ametiasutused võivad toote suhtes võtta või säilitada meetmeid, näiteks toote turult kõrvaldada, kui toote turule laskmine või kasutamine võib seada ohtu õiguspärase eesmärgi saavutamisele. Protokolli artikli 1 kohaselt on õiguspäraseks eesmärkideks WTO tehniliste kaubandustõkete lepingu artiklis 2.2 loetletud eesmärgid, näiteks inimeste tervise ja ohutuse või keskkonna kaitse. Konkreetse toote suhtes võetud meetmed peavad olema kooskõlas majandus- ja kaubanduslepingu ning eelkõige protokolliga. Lisaks toote turult kõrvaldamisele on protokolli artikli 11 lõikes 2 sõnaselgelt loetletud veel mõned näited asjakohastest meetmetest. Need on meetmed, millega keelatakse toote turule laskmine või kasutamine või piiratakse selle liikumist turul.

Oluline on see, et kui liikmesriigi turujärelevalve- või täitevasutus soovib võtta või säilitada meetmeid teatava toote suhtes, mida on hinnanud Kanada ametiasutuste poolt protokolli alusel määratud vastavushindamisasutus, teavitavad nad sellest viivitamata Kanada ametiasutusi järgmisel eriotstarbelisel e-posti aadressil: cetainfo@scc.ca

Kanada ametiasutustele kirjutades saadavad liikmesriigid komisjonile alati koopia järgmisel eriotstarbelisel e-posti aadressil:

GROW-NANDO-ADMINISTRATOR@ec.europa.eu

Kui Kanada ametiasutused seda taotlevad, võib liikmesriigi ametiasutuselt, kes on teatise juba komisjoni talitustele esitanud, nõuda kõnealuste meetmete võtmise või säilitamise põhjendamist. Koordineerimise eesmärgil toetavad komisjoni talitused ette nähtud dialoogi pidamist asjaomase liikmesriigi (asjaomaste liikmesriikide) ametiasutuste ja Kanada vahel.

Lisaks nähakse protokolli artikli 11 lõigetega 3 ja 4 liikmesriikide ametiasutustele ja ELi akrediteerimisasutustele ette võimalus esitada Kanadale kirjalik kaebus, kui on tõendeid selle kohta, et Kanada vastavushindamisasutuse hinnatud tooted ei vasta kohaldatavatele ELi õigusaktidele, mille osas asutust on tunnustatud. Sellisele kirjalikule kaebusele tuleb lisada tõendavad dokumendid, näiteks protokolli artikli 11 lõike 2 alusel varem võetud meetmete kohta. Artikli 11 lõike 3 kohast kaebust saab kasutada asjaomase vastavushindamisasutuse määramise vaidlustamiseks artikli 7 alusel, vt eespool osa D.

Liikmesriikide ametiasutused või ELi akrediteerimisasutused, kes soovivad esitada kirjaliku kaebuse, teavitavad komisjoni talitust ja paluvad neil esitada kaebus nende nimel. Kõik sellised kirjalikud kaebused esitatakse komisjoni talitustele järgmisel eriotstarbelisel e-posti aadressil: GROW-NANDO-ADMINISTRATOR@ec.europa.eu

Komisjoni talitused jälgivad kaebuse menetlemist koos Kanada ametiasutustega, tihedas koostöös liikmesriigi asutuse, EA ja asjaomase ELi akrediteerimisasutusega ning teavitavad kaebusest teiste liikmesriikide ametiasutusi ja ELi akrediteerimisasutusi.

Samuti võtab komisjon ühendust asjaomase liikmesriigi ja ELi akrediteerimisasutusega, kui Kanada võtab protokolli artikli 11 lõike 2 kohaseid meetmeid või esitab protokolli artikli 11 lõike 3 või 4 kohase kirjaliku kaebuse. Sel eesmärgil kasutavad komisjoni talitused asjakohase foorumina protokolli artikliga 11 seotud küsimuste arutamiseks IMP eksperdirühma, kuid vajaduse korral võib komisjon konsulteerida liikmesriikide turujärelevalveasutustega liidu toodete nõuetele vastavuse võrgustiku kaudu.

F) Akrediteerimisprotsessiga seotud kahepoolsed lepingud

Protokolli artikli 12 lõikega 3 nähakse ette võimalus sõlmida koostööleping kas Euroopa ja Kanada akrediteerimissüsteemide vahel või sellise kokkuleppe puudumise korral määratud akrediteerimisasutuse ja tunnustava lepinguosalise poolt pädevaks tunnistatud akrediteerimisasutuse vahel. See kokkulepe peaks tagama, et määratud akrediteerimisasutus on pädev akrediteerima vastavushindamisasutuste pädevust hinnata vastavust tunnustava asutuse asjakohastele normidele. Sel eesmärgil allkirjastasid Euroopa akrediteerimiskoostöö organisatsioon (EA) ja Kanada Standardiamet (SCC) 10. juunil 2016 kahepoolse koostöölepingu, ⁽¹³⁾ et kehtestada ELis ja Kanadas tegutsevate akrediteerimisasutuste ja akrediteeritud vastavushindamisasutuste vastastikuseks tunnustamiseks vajaliku tehnilise toe tingimused ja kord.

18. juunil 2018 kehtestasid EA ja Kanada Standardiamet Kanada ja ELi vastavushindamisasutuste vastastikuse tunnustamise näidisraamistikku ⁽¹⁴⁾. Raamistikuga luuakse EA ja Kanada Standardiameti ühine juhtrühm, mis jälgib tunnustamisprotsessi ning tagab vastavushindamisasutuste ja akrediteerimisasutuste pädevuse ELi ja Kanada turgudel. Seega haldab juhtrühm protsesse, mis viivad iga tootekategooria vastastikuse tunnustamiseni Kanada Standardiameti ja EA vahel, sealhulgas:

- loetelu koostamine tootekategooriatest ja nendega seotud nõuetest, mille tunnustamine on kehtestatud riiklikul akrediteerimise tasandil;
- loetelu koostamine tunnustatud akrediteerimisasutustest koos nende tunnustamise ulatusega;
- vajaduse korral tunnustamisprotsessides kasutatavate dokumentide ja nendega seotud vormide ajakohastamine;
- regulatiivsete muutustega kursis püsimine ja reguleerivate asutustega suhtlemine;
- tegutsemine keskse kontaktpunktina protokolli rakendamist ja protokolli kohaseid vastastikuse tunnustamise protsesse käsitlevates küsimustes.

Kui Kanada akrediteerimisasutust ei tunnustata artikli 12 kohaselt, võib Kanada Standardiamet püüda sõlmida kahepoolseid koostöölepinguid ELi liikmesriikide akrediteerimisasutustega, et hõlbustada Kanada vastavushindamisasutuste akrediteerimist ELi akrediteerimisasutuste kaudu. Sellised kahepoolsed koostöölepingud võivad hõlbustada protokolli artikli 4 kohaldamist. Tavaliselt võib selline leping hõlmata kohapealse kontrolli tagamist Kanada Standardiameti ja ELi riikliku akrediteerimisasutuse poolt nende territooriumil ning muid meetmeid, mis võivad proportsionaalselt vähendada akrediteerimise seotud kulusid, tagades samal ajal vastavuse asjakohastele ELi ja Kanada nõuetele.

Kuigi selliste lepingute sõlmimine ei ole protokolliga ette nähtud kohustus ega eeltingimus, võivad need veelgi hõlbustada protokolli rakendamist kuni Kanada akrediteerimisasutuse tunnustamiseni konkreetsetes tootesektorites.

G) Tunnustatud vastavushindamisasutuste tulemuste aktsepteerimine

Protokolli artiklites 9 ja 10 on sätestatud, et EL aktsepteerib vastavushindamistoimingute tulemusi, mille on teinud artikli 3 kohaselt tunnustatud vastavushindamisasutused (vt osa B) ja Kanadas asutatud akrediteeritud ettevõttesised asutused vähemalt sama soodsatel tingimustel kui need, mida kohaldatakse selliste asutuste suhtes ELis. Kui vastavushindamisasutuse tunnustamine on lõpetatud, võivad liikmesriikide ametiasutused lõpetada ka selle asutuse vastavushindamistoimingute ja tulemuste aktsepteerimise.

Artikli 9 lõikes 2 on täpsustatud, et selline keeldumine võib alata kuupäevast, mil vastavushindamisasutust enam ei tunnustata või kui on põhjust arvata, et pädevus puudus ka enne tunnustuse tühistamise kuupäeva, siis enne lõpetamise kuupäeva. Kui ei ole põhjust arvata, et pädevus puudus enne tunnustamise lõpetamise kuupäeva, aktsepteerivad liikmesriigi ametiasutused asjaomaste vastavushindamistoimingute tulemusi kuni tunnustamise lõpetamise kuupäevani.

Ettevõttesiseste akrediteeritud asutuste puhul võimaldatakse protokolli artikli 10 lõike 1 kohaselt vähemalt sama soodsat kohtlemist ainult nendele ettevõttesisestele asutustele, mille on akrediteerinud ELi akrediteerimisasutus või teise võimalusena Kanada Standardiamet.

⁽¹³⁾ Lisateavet leiab veebist Euroopa akrediteerimiskoostöö organisatsiooni koostatud brošüürist: <https://european-accreditation.org/wp-content/uploads/2018/10/ceta-agreement-and-conformity-assessment-accreditation-a-tool-to-enhance-trade-between-the-european-union-and-canada.pdf>

⁽¹⁴⁾ Vastastikuse tunnustamise näidisraamistik – Vastavushindamise protokoll, CETA, EA, Kanada Standardiamet, 18. juuni 2018.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10164 — CVC/Stark Group)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/02)

29. aprill 2021 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32021M10164 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10263 — Ardian/Deli Home)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/03)

16. juuli 2021 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32021M10263 all. EUR-Lex pakub online-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10204 — Total Produce/Dole Food Company)**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/04)

7. juuni 2021 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32021M10204 all. EUR-Lex pakub online-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10291 — Arçelik/Whirlpool Beyaz)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/05)

18. juuni 2021 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32021M10291 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10227 — KPS Capital Partners/Hydro Rolling)**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/06)

27. aprill 2021 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32021M10227 all. EUR-Lex pakub online-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10236 — Goldman Sachs/Oikos)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/07)

4. mai 2021 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32021M10236 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10010 — Investindustrial Group/CSM Ingredients)**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/08)

22. veebruar 2021 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32021M10010 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.10293 — Gilde Fund VI/EDCO)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/09)

29. juuli 2021 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32021M10293 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

31. august 2021

(2021/C 351/10)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1834	CAD	Kanada dollar	1,4896
JPY	Jaapani jeen	129,95	HKD	Hongkongi dollar	9,2086
DKK	Taani kroon	7,4360	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6760
GBP	Inglise nael	0,85875	SGD	Singapuri dollar	1,5897
SEK	Rootsi kroon	10,1625	KRW	Korea vonn	1 370,03
CHF	Šveitsi frank	1,0799	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	17,2282
ISK	Islandi kroon	149,60	CNY	Hiina jüaan	7,6465
NOK	Norra kroon	10,2600	HRK	Horvaatia kuna	7,4900
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 879,69
CZK	Tšehhi kroon	25,523	MYR	Malaisia ringit	4,9194
HUF	Ungari forint	348,80	PHP	Filipiini peeso	58,765
PLN	Poola zlott	4,5296	RUB	Vene rubla	86,7600
RON	Rumeenia leu	4,9359	THB	Tai baat	38,129
TRY	Türgi liir	9,8310	BRL	Brasiilia reaal	6,1386
AUD	Austraalia dollar	1,6156	MXN	Mehhiko peeso	23,7864
			INR	India ruupia	86,3850

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum M.10440 — SEGRO/PSPiB/Varia Class Logistics)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/11)

1. 24. augustil 2021 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- SEGRO plc („SEGRO“, Ühendkuningriik),
- Public Sector Pension Investment Board („PSPiB“, Kanada),
- Varia Class Logistics SL („Target Asset“, Hispaania).

SEGRO ja PSPiB omandavad ettevõtja Target Asset üle täieliku ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- SEGRO: suuremate linnastute ja oluliste transpordisõlmede lähedal asuvate nüüdisaegsete laohoonete ja kergkonstruktsiooniga tööstushoonete omamine, haldamine ja arendamine mitmes ELi riigis.
- PSPiB: haldab mitmekesist ülemaailmset investeringuportfelli, mis sisaldab aktsiaid, võlakirju ja muid fikseeritud tulumääruga väärtusvahendeid, samuti investeerib börsivälisesse kapitali, kinnisvarasse, taristusse, maavaradesse ja erasektori võlgadesse.
- Target Asset: omab tootmiskohta Martorelles (Barcelona).

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10440 — SEGRO/PSPIB/Varia Class Logistics

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10368 – Advent/Eurazeo/Hoist)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2021/C 351/12)

1. 24. augustil 2021 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Advent International Corporation („Advent“, Ameerika Ühendriigid),
- Eurazeo SE („Eurazeo“, Prantsusmaa) ja
- Hoist Group Holding Intressenter AB („Hoist“, Rootsi).

Advent ja Eurazeo omandavad ettevõtja Hoist üle täieliku ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Advent: börsivälisesse ettevõttesse investeeriv ettevõtja, mis keskendub i) (nii kontrolliva kui ka mittekontrolliva) osaluse omandamisele äriühingutes, mille puhul ta usub, et kapitalisüst parandab äriühingu tulevasi kasvuväljavaateid, ja ii) investeerimisfondide haldamisele. Börsivälisesse ettevõtjatesse investeeriva ettevõtjana on tal osalusi mitmesugustes sektorites, sealhulgas tööstus, jaemüük, meedia, kommunikatsioon, infotehnoloogia, internet, tervishoid ja farmaatsiatooted;
- Eurazeo: börsil noteeritud investeerimisettevõtja, mille mitme miljardi euro suurune portfell sisaldab mitmesuguseid varasid. Eurazeo eesmärk on avastada investeerimisobjektiks olevate ja igas suuruses ettevõtete muutumispotentsiaali ning kiirendada ja tõhustada nende muutumist. Ta tegutseb peamiselt kolmes valdkonnas: börsiväline kapital, erasektori võlad ja kinnisvara;
- Hoist: majutusvaldkonnas tegutsev hotellide ja avaliku sektori asutuste koostööpartner, mis pakub kiiret internetiühendust võimaldavaid lahendusi, konverentsiteenuseid, varahaldussüsteeme, *back office*'i tarkvara ja muid külalistele mõeldud teenuseid.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toiminguga kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10368 – Advent/Eurazeo/Hoist

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 110/2008 (piiritusjookide määratlemise, kirjeldamise, esitlemise, märgistamise ja geograafiliste tähiste kaitse kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 1576/89) artikli 17 lõike 6 kohase taotluse avaldamine

(2021/C 351/13)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada taotluse suhtes vastuväiteid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/787 artiklile 27 ⁽¹⁾.

TEHNILISE TOIMIKU PEAMISED SPETSIFIKAADID

„BAYERISCHER BLUTWURZ“

ELi nr: PGI-DE-02581 – 7. juuni 2019

1. Registreeritav geograafiline tähis

„Bayerischer Blutwurz“

2. Piiritusjooogi kategooria

32. Liköör

3. Piiritusjooogi kirjeldus

Füüsikalised, keemilised ja/või organoleptilised omadused

„Bayerischer Blutwurz“ on liköör, mida valmistatakse Baieris, peamiselt Baieri metsa piirkonnas, traditsiooniliselt tedremarana (*Potentilla erecta* (L.) Raeusch) juurest. Mõnikord nimetatakse tedremarana (*Blutwurz*) juurt kõnekeeles lühidalt *Blutwurz*.

— Valmispiiritusjooogi tegelik alkoholisisaldus: vähemalt 35 mahuprotsenti

— Minimaalne suhkrusisaldus: 100 g valmistoote liitri kohta, väljendatuna invertsuhkrus

— Selgus: selge

— Värvus: iseloomulik punakaspruun värvus, mille annab peamiselt tedremarana juur. Muud koostisosad, näiteks ürdid, puuvilja- ja marjamahlad jms, mida vajaduse korral kasutatakse maitse ümardamiseks, võivad samuti liköörile värvust anda.

— Lõhn ja maitse: tedremarana pikantne kuni hapukasmõru maitse

— Kasutatavad koostisosad: tedremarana juure ekstraktid (leotised) ja vajaduse korral täiendavad ürdid, põllumajandusliku päritoluga etüülalkohol või destillaat, suhkur või muud magusained ja vesi joomiskanguseni lahjendamiseks. Leotise tootmiseks võib kasutada ka muid koostisosi, näiteks puuvilja- ja marjamahlu.

⁽¹⁾ EÜTL 130, 17.5.2019, lk 1.

Eriomadused (võrreldes sama kategooria muude piiritusjookidega)	<ul style="list-style-type: none"> — „Bayerischer Blutwurz“ erineb teistest likööridest selle poolest, et selle tootmiseks kasutatakse peamiselt tedremarana (<i>Potentilla erecta</i> (L.) Raeusch) juure leotist. See leotis annab tootele mõru maitse ja iseloomuliku punakaspruuni värvuse. — Erinevalt mõnest teisest nime all <i>Blutwurz</i> turustatavast liköörist, mille mõned tootmisetapid toimuvad Saksamaa teistes piirkondades, toimub toote „Bayerischer Blutwurz“ kogu tootmisprotsess, sealhulgas eelkõige kasutatavate koostisosade leotamine, asjaomases geograafilises piirkonnas. — „Bayerischer Blutwurz“ on kvaliteettoode, seega kasutatakse tootmisprotsessis alati tedremarana juure leotist. Tegemist ei ole madalakvaliteediliste lõhna- ja maitseainete vms pelga kokkusegamisega. — Tootmisprotsessis ei kasutata ka värvaineid ega muid toidu lisaaineid.
---	---

4. Asjaomane geograafiline piirkond

Toodet „Bayerischer Blutwurz“ toodetakse paljudes Baieri piirkondades, eelkõige väheviljakate muldadege piirkondades. Seega on määratletud geograafiline piirkond Baieri (NUTS piirkond DE2).

5. Piiritusjooogi valmistamise meetod

Nimetus – meetodi liik	Toote „Bayerischer Blutwurz“ tootmine
Meetod	<p>Esimeses etapis peenestatakse tedremarana juured ja võib lisada muud koostisosad, nagu ürdid, puuvilja- ja marjamahlad jms ning vesi. Kui tedremarana juurtega segatakse muid koostisosi, jälgitakse hoolikalt, et need ei rikuks taimest (<i>Blutwurz</i>) tingitud põhimaitset.</p> <p>Teine etapp on peenestatud tedremaranajuurte ja täiendavate koostisosade leotamine, mille puhul kasutatakse põllumajandusliku päritoluga etüülalkoholi või destillaati.</p> <p>Saadud alkoholleotist hoitakse või laagerdatakse mõnikord määramata aja jooksul sobivates mahutites.</p> <p>Seejärel segatakse alkoholleotisesse suhkur või muud magusained.</p> <p>Viimane etapp, mis lõpetab tootmisprotsessi, seisneb järgmises:</p> <ul style="list-style-type: none"> — suure alkoholisisaldusega ekstraktide veega lahjendamine joomiskanguseni, — pudelitesse või muudesse sobivatesse müügipakenditesse villimine või dekanteerimine ning — märgistamine ja pakendamine. <p>Kvaliteedi tagamiseks peavad kõik eespool nimetatud tootmisetapid toimuma asjaomases geograafilises piirkonnas. Pärast joomiskanguseni lahjendamist lenduvad tootes sisalduvad eeterlikud õlid kiiresti, mis võib halvendada valmisjooogi „Bayerischer Blutwurz“ kvaliteeti. Seepärast on see toode vaja kvaliteedi säilitamiseks vahetult pärast joomiskanguseni lahjendamist geograafilises piirkonnas kiiresti villida. Toodet „Bayerischer Blutwurz“ hinnatakse kõrgelt ka selle kvaliteedi pärast. Jälgitav kiire villimine geograafilises piirkonnas on eriti oluline lubatud kvaliteedi usaldusväarsuse ja järelevalve seisukohast.</p>

6. Seos geograafilise keskkonna või päritoluga

Seose suhtes olulised geograafilise piirkonna või päritolu üksikasjad	<p>Baieri mets on üks toote „Bayerischer Blutwurz“ traditsioonilise tootmise põhipiirkondi, sest sellele omapära andev koostisosa kasvab seal looduslikult. Seda toodetakse siiski ka Baieri Alpide eelmäestik, Alpide rannikualadel ja teistel Baieri mäestikualadel (<i>Mittelgebirge</i>), sest nimetatud koostisosa leidub ka seal.</p> <p>Kõnealuse toote tootmise traditsioon sai eespool nimetatud piirkondades alguse seetõttu, et seal kasvab tedremaran (st taim, mille juuri, täpsemalt risoomi kasutatakse likööri <i>Blutwurz</i> valmistamiseks) ning seega on see alati olnud kättesaadav ravimite ja tarbekaupades kasutatava toorainena. Eespool nimetatud Baieri mäestikualade geograafilisele asukohale on iseloomulikud segametsad, nõmmed, väheviljakad aasad ja mõnel pool kergelt happeliste muldadega madalood. Tänu idapoolsetele mäestikualadele iseloomulikult jahedale ja niiskele kliimale on neis piirkondades tedremarana jaoks optimaalsed geograafilised ja kliimaatilised tingimused. Seda taime peetakse üldiselt väheviljaka mulla indikaatoritaimeks.</p>
Piiritusjooגי eriomadused, mis tulenevad geograafilisest piirkonnast	<p>Toote „Bayerischer Blutwurz“ seos geograafilise piirkonnaga põhineb peamiselt toote mainel.</p> <p>Tänu headele geograafilistele ja kliimaatilistele tingimustele ning neist tulenevale tedremaranarohkusele on eespool mainitud mäestikualadel traditsiooniliselt olnud mitmeid toote „Bayerischer Blutwurz“ tootjaid. See piirkondlik koondumine on võimaldanud üksiktootjatel pidevalt ideid vahetades toote „Bayerischer Blutwurz“ valmistamise oskusi täiustada.</p> <p>Tootmistraditsioon on pärit 17. sajandist. Toodet „Bayerischer Blutwurz“ kasutati vesi-alkohollahusena, eelkõige raviotstarbel, aga ka tarbekaubana. Palju viiteid kõnealuse toote tootmise traditsioonile leidub ka ajaloolistes dokumentides.</p> <p>Juba ainuüksi asjaolu, et enamiku Baieri metsas (peamine tootmispiirkond) ja mujal asuvate baaride ja restoranide (piiritus-)jookide menüüs on toode „Bayerischer Blutwurz“, annab tunnistust selle staatusest Baieri kultuuripärandi loomuliku osana.</p> <p>Kohalikus ajakirjanduses kajastatakse regulaarselt toote „Bayerischer Blutwurz“ tootmist traditsiooniliste tootjate poolt.</p> <p>Toote „Bayerischer Blutwurz“ kasutamisele viidatakse ka kokaraamatutes, nagu Anna M. Fraunhoferi „Das Original Bayerischer Blutwurz Kochbuch“ (ISBN: 978-3896820822).</p> <p>Esimene Baieri napside muuseum, kus on ka toote „Bayerischer Blutwurz“ traditsioonilist tootmist kajastav väljapanek, asub Hauzenbergis, Baieri metsa piirkonnas. Asjaolu, et selles piirkonnas on juurdunud likööri <i>Blutwurz</i> tootmine, on üks põhjusi, miks kahte paika on ametlikult tunnustatud gastronoomiakeskustena. Liköör <i>Blutwurz</i> kui traditsiooniliselt valmistatud toode oli seega esindatud kahes üleriigilisele konkursile <i>100 Genussorte Bayern</i> (Baieri 100 gastronoomiakeskust) esitatud väljapanekus <i>Kulinarisches Schaufenster Zwiesel</i> (Zwieseli kulinaarne väljapanek) ja <i>Viechtach</i> ning seetõttu võeti seda arvesse eksperdirühma hinnangus (www.100genussorte.bayern). Toode „Bayerischer Blutwurz“ on Baieri eritoodete andmebaasis (www.spezialitaetenland-bayern.de) loetletud Baieri traditsioonilise eritootena. Andmebaasi kandmiseks peab toode, toit või jook vastama mitmele</p>

	nõudele. Eritoote tootmine või kasvatamine peab olema piirkonnas kestnud vähemalt 50 aastat. Tootel peab olema ka (tootmis)lugu, mis näitab, et toode on tihedalt seotud piirkonnaga, kus seda toodetakse või töödeldakse. Lisaks peavad tarbijad tajuma toodet Baierile või mõnele Baieri piirkonnale iseloomulikuna.
--	--

7. Euroopa Liidu või riiklikud/piirkondlikud õigusnormid

8. Taotleja

Taotleja nimi ja nimetus	Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft, Referat 414 (Wein, Bier, Getränkewirtschaft) (föderaalne toidu- ja põllumajandusministeerium, 414. osakond (veini-, õlle- ja joogisektor))
Õiguslik seisund, suurus ja koosseis (juriidiliste isikute puhul)	Liiduvalitsuse osaks olev avalik-õiguslik asutus
Riikkondsus	Saksa
Aadress	Rochusstraße 1 53123 Bonn
Riik	Saksamaa
Telefon	+49 022899529-0
E-posti aadress(id)	poststelle@bmel.bund.de; 414@bmel.bund.de

9. Geograafilise tähise täiend

Märgistamise erieeskirjad

a) Geograafilise tähise „Bayerischer Blutwurz“ täiendamise põhireegel:

- kehtivate piiritusjooke käsitlevate liidu õigusaktide kohaselt võib nimetust „Bayerischer Blutwurz“ täiendada üksnes
- punktis b osutatud mõistete või
 - muude kui punktis b osutatud mõistetega, mille puhul saab näidata, et need on olnud tavakasutuses 20. veebruaril 2008.

b) Mittegeograafilised täiendid

Kui nimetusele „Bayerischer Blutwurz“ lisatakse laagerdumise, laagerdamise või ladustamisega seotud üksikasjad, tuleb selliseid tooteid ladustada või laagerdada vähemalt kuus kuud.

Vanuse märkimise suhtes kehtivad järgmised eeskirjad.

Vähemalt kuus kuud laagerdunud toodetele võib lisada märke „laagerdunud“.

Vähemalt ühe aasta laagerdunud toodetele võib lisada märke „vana“ (asjaomases vormis sõna „alter“ paigutatakse kaubandusliku nimetuse „Bayerischer Blutwurz“ ette).

Kui nimetusele „Bayerischer Blutwurz“ lisatakse kvaliteedimõisteid (nt „feiner“ (kvaliteet-), „Edel-“ (premium) või „Tafel-“ (laua-), peavad need tooted olema märkimisväärselt parema kvaliteediga kui standardtooted. Näitena võib tuua leotamisel kasutatava alkoholikogusega võrreldes suurema tedrearanajuurte koguse kasutamise või laagerdumise tammest või muust (keraamilisest või savi-) materjalist valmistatud mahutites.

Selliste toodete puhul, mis on täielikult toodetud, st leotatud, lahjendatud veega joomiskanguseni ja villitud samas ettevõttes, võib kasutada lisamärgist „toodetud ja villitud piiritusetehases“ sel juhul, kui tegemist on piiritusetehases toodetud toodetega, või muul juhul „toodetud ja villitud kohapeal“.

- c) Selliste sõnade nagu „Likör“ (liköör) või „Kräuter-Likör“ (ürdiliköör) lisamine

Selleks et selgitada tarbijatele, eelkõige väljaspool peamiseks turustuspiirkonnaks olevat Baieri metsa elavatele tarbijatele, et „Bayerischer Blutwurz“ – erinevalt alkohoolsest joogist *Bärwurz* ja muudest, samuti tedremarana juurest valmistatavatest vähese ekstraktisisaldusega piiritusjookidest – on alati „liköör“, võivad „Bayerischer Blutwurz“ tootjad lisada oma toote etiketile kaubanime „Bayerischer Blutwurz“ järel näiteks sõna „Likör“, „Kräuter-Likör“ vms.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)